



Tinkuy
2013

Diálogo de saberes:
para aprender de mi pueblo
y del mundo



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Ministro de Educación
Jaime Saavedra Chanduvi

Viceministro de Gestión Pedagógica
Martín Vegas Torres

Viceministro de Gestión Institucional
Fernando Bolaños Galdós

DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE Y RURAL

Directora General de Educación Intercultural Bilingüe y Rural
Elena Burga Cabrera

Directora de Educación Rural
Rosa María Mujica Barreda

Director de Educación Intercultural Bilingüe
Manuel Salomón Grández Fernández

DIGEIBIR

María Julia Tagle Facho (Coordinación General) Rashía Gómez, Jaime Barrientos, Lener Guimaraes, Urlanda Vásquez, Néder Hidalgo, Selva Chirif, Juan Carlos González, Karina Sullón, María del Carmen Blanco, Martha Atencio, Yulisa Molina, Walter Año, Javier Ugaz, Henry Nin, Segundo Chuquipiondo, María Benites, Gema Silva, Elizabeth Franco, Miriam Picón, Elvio Taipe, David Cortina, Rossana Pereda, Juan Cárdenas, Miguel Obeso y Fiorella Estrella León.

UNICEF

Yolanda Rojo y Enrique Delgado

Diagramación

Renato López Prieto

Corrección de Texto

Javier Ugaz Aguilar

Fotografía

Luis Noguera, Vlad Dumitrescu/SERVINDI, UGEL y equipo de Comunicaciones DIGEIBIR

Reconocimiento

A los niños y niñas de las escuelas públicas y privadas participantes del Tinkuy 2013 por enseñarnos a los adultos que la convivencia intercultural y el diálogo de saberes son posibles.

A las instituciones del Estado y sociedad civil, directores, docentes de aula, sabios, padres y madres de familia que ayudaron a que cada niño y niña reconozca y valore los saberes de su propia cultura y estén abiertos a aprender los saberes de otras culturas.

Agradecimiento:

Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables, Ministerio de Cultura, Unicef, Marina de Guerra del Perú, Instituto Pedagógico Nacional Monterrico, Clínica Tezza, Parque de las Leyendas y Faber Castell.

Primer Edición. Lima, enero 2014

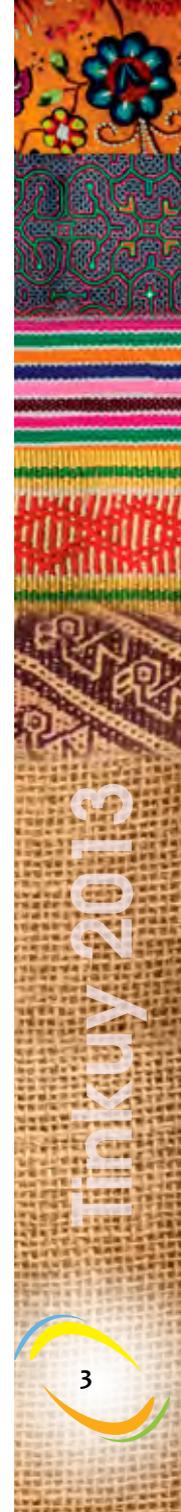
Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2014-04621

Impreso por Prysma S.A.C. Distribuidora Importadora - Jr. Ica 727 - 2° Piso Cercado de Lima - Telf.: 425-1873

1,000 ejemplares

Contenido

Presentación	5
Preparándonos para el Tinkuy en nuestras regiones	7
¡Y llegamos a Lima!	13
Empezamos el Tinkuy	19
Preparándonos para la feria “Mistura de Saberes”	25
Mistura de Saberes	37
Nuestros Saberes presentados en la feria	42
Conociendo un poco más la ciudad de Lima	77
Conocimos nuevos animales en el Parque de las Leyendas	78
Visitamos el Palacio de Gobierno	80
Viajamos por el mar del Pacífico y conocimos el buque Grau	82
Ecos del Tinkuy	89
Relación de niños y niñas participantes del Tinkuy 2013	98



Tinkuy 2013



Presentación

Escuchar las voces de los niños y de las niñas de nuestro país no es solo un deber que nos corresponde como Estado, es una necesidad para lograr responder con más pertinencia a sus demandas, para hacer realidad una escuela más pertinente y que ofrezca iguales oportunidades para todos y todas.

Este documento, que resume el Tinkuy 2013 “Diálogo de saberes: para aprender de mi pueblo y del mundo”, tuvo como finalidad producir un diálogo entre los saberes de quince pueblos originarios peruanos: quechua, aimara, awajún, shipibo-konibo, kukama-kukamiria, ashaninka, secoya, ese eja, harakbut, yanesha, kandozi-chapra, achuar, shawi, yine y kakataibo; y castellano hablantes de Lima y del pueblo afroperuano de Piura, así como de cinco comunidades extranjeras: norteamericana, francesa, china, árabe, judía e inglesa.

Este espacio de encuentro y protagonismo infantil responde a la actual política de inclusión social y a las políticas educativas de atención prioritaria a la niñez quechua, aimara y amazónica que el Ministerio de Educación ha priorizado. Muestra el esfuerzo del trabajo intersectorial del Estado, de los gobiernos regionales y de las direcciones regionales de Educación.

Los niños y las niñas participantes nos demostraron que el encuentro y el diálogo intercultural es posible y que cuando nos encontramos aprendemos a respetarnos, a valorarnos y a querernos.

En la DIGEIBIR seguiremos escuchando las voces de los niños y niñas.





Traslado de niñas y niños de la comunidad Guagoya. Provincia de Maynas. Región Loreto



**Preparándonos para el
Tinkuy en nuestras regiones**



Niños asháninkas demostrando sus saberes a las autoridades y sabios.

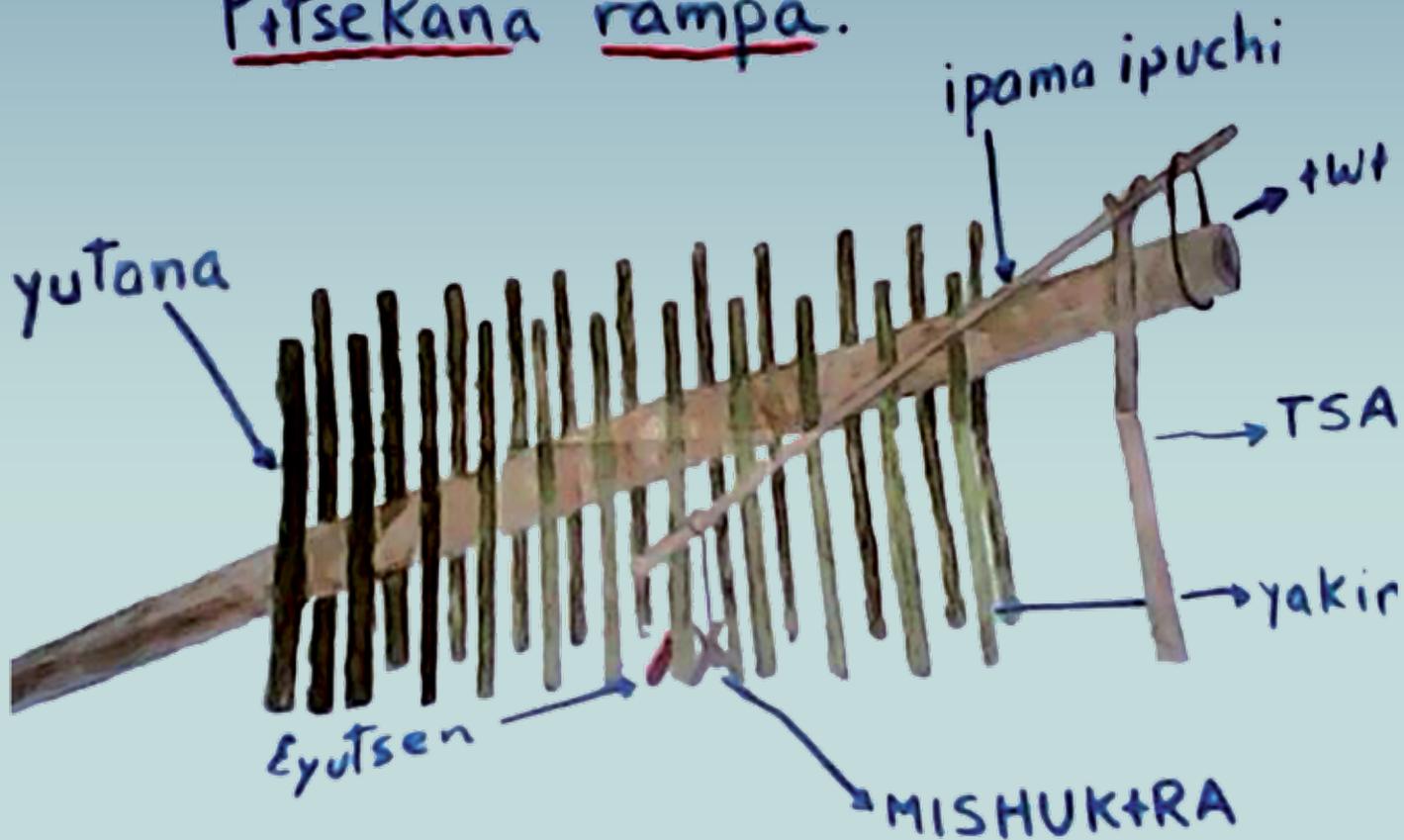


Varios meses antes de la fecha central del Tinkuy, los docentes y especialistas de las regiones participantes organizaron diversas actividades para que las niñas y los niños aprendan un poco más sobre su propia cultura y se interesen por conocer otras culturas.

Con este fin se realizaron proyectos de aprendizaje que incluían visitas a la comunidad, entrevistas a sabios, experimentación de los saberes, entre otras actividades.



Pitsekana rampa.



Los proyectos de aprendizaje ayudaron a profundizar el conocimiento y la práctica de los saberes de la propia cultura.

Después de que niñas y niños experimentarán y conocieron un poco más sobre los saberes, las autoridades de la comunidad y los sabios eligieron a las niñas y los niños que participarían en el Tinkuy 2013. ¡Todos querían estar en el Tinkuy!



Fue un gran reto seleccionarlos de acuerdo a los siguientes criterios:

- Estar en 6to. grado de primaria.
- Dominar la lengua originaria y el castellano.
- Conocer, valorar y practicar los saberes de su propia cultura.

Las niñas y los niños seleccionados armaron su equipaje con:

- Las voces y el sentir de sus compañeros y compañeras.
- Los elementos necesarios para demostrar los saberes de su cultura.
- Los regalos y alimentos para compartir.
- Los sueños y la expectativa de conocer a otros niños y niñas del país y visitar la ciudad de Lima.







¡Y llegamos al Tinkuy!

“En mi colegio me dicen que debemos hablar el idioma ashaninka, que es muy importante, y me han dicho que no tenga miedo de hablar. Todos en mi familia hablamos ashaninka y castellano”.

Katherine Rosario Sinay Huamán, del pueblo Ashaninka



Para llegar a Lima desde los distintos lugares donde se ubicaban sus comunidades, tuvieron que tomar distintos medios de transporte.

“Yo viajé en bote desde San Pablo a Puerto Bermúdez, luego en una combi hasta La Merced. De la Merced hemos venido en bus hasta Lima y en total he viajado dos días”.

Katherine Rosario Sinay Huamán, del pueblo Ashaninka

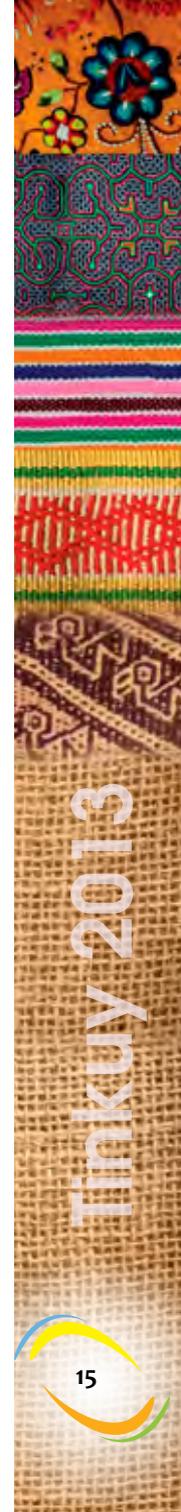


“Para llegar al Tinkuy he viajado de mi pueblo dos días a Iquitos, pero en lancha es seis días, y de ahí hemos venido a Lima en avión. Me han gustado los juegos”.

Beatriz, del pueblo Secoya

“He llegado bien, desde mi comunidad hasta Lima es casi dos días”.

Danitza, del pueblo Ashaninka





“El viaje fue cansado, llegamos el día lunes a las once de la noche. La tierra de Yapatera es lugar de afrodescendientes en el Perú, se ubica en el departamento de Piura, provincia de Morropón, Chulucanas”.

Kiara Palacio Tarmantin (Yapatera, Piura)



Para los niños y niñas que tuvieron la oportunidad de volar en avión, el solo viaje en esa enorme nave con alas les regaló una experiencia única en sus vidas:

"Fue muy bonito viajar en avión".

Gianni Trigoso, del pueblo Yine

"Volar en avión era mi sueño que se hizo realidad".

Franclin, del pueblo Aimara



Desde que las niñas y los niños pisaron suelo limeño muchas cosas nuevas los sorprendieron:

"¡Qué grandes esos edificios! ¿Cómo hacen para subir y bajar desde tan alto?"

Jackson Cárdenas, del pueblo Kakataibo

"En Lima hace mucho frío y hay muchos carros".

Gabriela Tayori, del pueblo Harakbut







¡ Empezamos el Tinkuy !



TINKUY 2013

Diálogo de Saberes:
Para aprender de mi pueblo y del mundo

Del 2 al 5 de octubre



Los niños y niñas mostraron mucho interés por conocer qué harían durante los cuatro días del encuentro. Elena Burga, Directora de la DIGEIBIR, les dio la bienvenida y les explicó en qué consistía el Tinkuy. Contó, además, la experiencia vivida en el Tinkuy 2012.



Luego de la inauguración, se comparten juegos grupales que generaron un ambiente de alegría y confianza.





La fogata generó un espacio de encuentro e intercambio donde los niñas y niños compartieron sus canciones y sus danzas.



Todos querían cantar, bailar y recitar en sus lenguas maternas. Entonces la alegría y confianza se apoderó de todos.

Vivimos una experiencia de interculturalidad. Cada grupo compartió la música de sus pueblos y disfrutó de las presentaciones de los otros pueblos. Nos sentimos diversos, pero igualmente valiosos.

Fue una tarde llena de emociones. Al compás de las canciones, las niñas y niños se animaron a bailar.



"Tan bajito. No se escucha bien. Más volumen", decía Anderson, un niño quechua de Pasco.

"Pongan reguetón", decía Lourdes, una niña aimara.

"Mejor cumbia. No, mejor huayno".

El tema "Kumbarikira", que revaloriza la lengua Kukama-kukamiria, también sonó en esta parte del encuentro.



Niñas y niños de diferentes culturas comparten sus saberes, conocen los saberes de otras culturas y reflexionan sobre la riqueza del diálogo de saberes.



**Preparándonos para la
feria “Mistura de Saberes”**

Las niñas y los niños tuvieron tiempo para conocerse y compartir sus historias, sus gustos, sus preferencias, parentescos y también sus diferencias.



Fue importante establecer juntos los “acuerdos de convivencia”, a través de ellos se garantizó una convivencia democrática e intercultural donde el afecto, el respeto y la valoración por el otro fueron aspectos relevantes para sentirse bien y para el intercambio que vivirían.



La ronda de los saberes permitió a las niñas y niños compartir aquello que desde sus culturas forma parte de su roles como mujeres y como varones, lo cual fue reflexionado con ellos de manera crítica. Como resultado de esta mirada crítica se identificaron algunos saberes vigentes que son apreciados por las niñas y niños.





Por ser niñas, en nuestras comunidades sabemos cosas distintas, como:

- Cocinar para comer rico.
- Recoger agua y guardar chicha.
- Hacer collares y aretes para adornar nuestras vestimentas, para regalarlos y venderlos.
- Lavar ropa para andar con la ropa limpia.
- Tejer chullos pequeños para ponerles a las muñecas.
- Hacer coronas y bandas con bejuco (planta trepadora).
- Hacer carteras de papel periódico.
- Hacer kushma.
- Jugar fútbol y voley.

Queremos aprender a:

Manejar auto, hacer abanicos, tinajas, chullos grandes, hacer escobas, canastas, pescar, cazar, difundir más nuestra cultura, conocer otras culturas, tocar instrumentos musicales.

“A mí me falta aprender a coser faldas”.

“Yo quiero aprender a hacer flechas para cazar animales y alimentarme”.





Por ser niños, en nuestras comunidades sabemos cosas distintas, como:

- Hacer cerámica para vender.
- Lavar ropa para que esté limpia.
- Cumananas para divertirse.
- Cultivar hierbas para comer.
- Cazar animales para alimentarnos.
- Usar el machete para caminar por el monte.
- Tener una tienda para vender.
- Buenos modales para relacionarnos con otras personas.
- Cazar animales para comer.
- Manejar cuatrimotos porque es divertido.
- Hacer canastas, flechas, remos, balsas y canoas para pescar.

Queremos aprender:

Otros idiomas del Perú, a cocinar, a manejar moto, a manejar la computadora y hacer música. También queremos cazar y pescar.



Para poder valorar todos los saberes que cada niña y niño posee, era especialmente importante mirarlos en sus contextos. Esto se hizo a través de la actividad *“Un día en mi vida”*.

Es así que se hizo evidente para todos que vivir en la amazonía es muy diferente a vivir en Lima o a vivir en los andes. Necesitamos saberes específicos para que cada uno pueda vivir en su medio.

Un día de escuela para un niño que vive en Lima:

“Me cambio, después tomo desayuno, voy al colegio, de regreso miro tele, hago la tarea y juego fútbol. Tomo una ducha y me voy a dormir”.

Santiago - Colegio Abraham Lincoln



Un día de escuela para una niña que vive en los andes:

“Me levanto, lavo la ropa, ayudo a mi mamá a cocinar carne para comer con mis hermanitos y lavo las ollas. Me baño cuando llega la hora de ir a la escuela para aprender más. A la hora del recreo almuerzo y otra vez vuelvo a la escuela y cuando hay tarea, la hago de noche”.

Elva, del pueblo Aimara

Un fin de semana para un niño que vive en la amazonía:



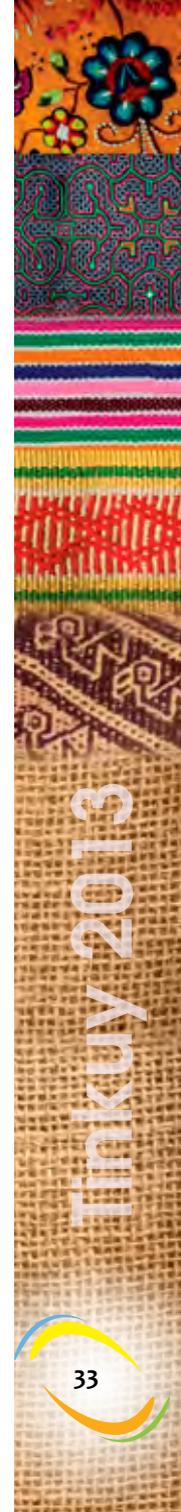
“Monto bicicleta, juego un partido de fútbol, juego en mi computadora. Por la tarde me baño en la quebrada y hago las tareas para el lunes. Arreglo mi cuarto, me echo a dormir y rezo”.

Patricio
Kukama - Kukamiria

Un fin de semana para una niña que vive en Lima:

“Desayuno, voy a la iglesia, almuerzo y veo tele. Salgo a pasear, juego en la computadora, ceno y me duermo”.

Gracia
Lima



Preparándonos para la feria

La preparación para el intercambio de saberes también supuso dar una mirada a los aprendizajes que la escuela promueve. Esto se hizo a través de la dramatización **“un día en mi escuela”**. Niñas y niños mostraron sus percepciones sobre la escuela, evidenciándose que tanto en las escuelas de la amazonía, como en las de los andes y en las de Lima, en las públicas y en las privadas, las clases les resultan poco interesantes y los docentes son serios y poco entretenidos.





Al terminar el día, las diversas delegaciones prepararon cada detalle necesario para su presentación en la feria Mistura de saberes. Dibujaron, pintaron y escribieron sus saberes tanto en su lengua originaria como en castellano.



Mistura de saberes es una feria pedagógica que muestra por primera vez una diversidad de saberes culturales vigentes y apreciados por las niñas y niños que los poseen.



Cada delegación participante del Tinkuy 2013 hizo una demostración del saber que había traído para compartir. Las niñas y los niños presentaron sus saberes tanto en lenguas originarias como en algunas lenguas extranjeras y en castellano, por ser la lengua común a los peruanos.



Mistura de Saberes



¡La feria Mistura de saberes invitó a niñas, niños y adultos participantes a viajar imaginariamente por el Perú y el mundo!



Para conocer los distintos saberes que se mostraban, se plantearon “7 rutas de viaje”, las mismas que debían ser elegidas por las niñas y niños, adultos visitantes y viajeros.

En la imagen, la primera dama Nadine Heredia visita la feria acompañada de la ministra de Cultura Diana Álvarez Calderón.



Estudiantes del Instituto Pedagógico Nacional Monterrico nos ayudaron en todas las actividades. Ellas ayudaron en el recorrido de los niños y las niñas por las diversas rutas de saberes.



Las siete rutas de viaje fueron marcadas por globos de muchos colores...



Las niñas y niños fueron por los senderos de los saberes amazónicos, andinos, afroperuanos, chinos, ingleses, árabes, judíos, franceses, americanos, entre otros, descubriendo la maravillosa diversidad de nuestro país.



Nuestros saberes presentados en la feria



En los andes y la amazonía, principalmente, dependemos mucho de nuestros saberes. Si no sabemos cazar y pescar, nos quedamos sin comer. Si no sabemos nadar en el río, no podemos trasladarnos con seguridad de un lugar a otro. Para sembrar en la zona andina, primero pedimos permiso a la pachamama, invocamos a los Apus. Después de la cosecha, también sabemos agradecerle.

En la feria encontramos algunos saberes parecidos a los nuestros, pero también pudimos conocer otros saberes diferentes. Estos conocimientos son muy útiles en los lugares que vivimos porque:

- Nos ayudan a sobrevivir en nuestro medio.
- Están vigentes y los practicamos en nuestra vida cotidiana.
- Lo aprendimos de nuestros abuelos, sabios o padres y han sido transmitidos de generación en generación. Cuando seamos grandes nosotros también le enseñaremos a nuestros hijos e hijas.
- Refuerza nuestra identidad con nuestro grupo social.
- Poseen información que otros grupos sociales desconocen.
- Contribuyen al desarrollo de las personas y a relacionarnos con la naturaleza.

También descubrimos que hay formas distintas de hacer lo mismo, pero son igualmente valiosas. A continuación presentamos los saberes que trajimos las niñas y los niños que participamos en el Tinkuy 2013. Encontrarán saberes cognitivos, afectivos y espirituales de los pueblos de las diversas regiones del país y de las culturas extranjeras de algunas escuelas de Lima.

Veamos...



Pueblo:
Kukama Kukamiria

Vivimos en Loreto y Ucayali.
Somos 11,307 kukamas y estamos recuperando nuestra lengua que también se habla en Brasil.
Kukama significa “nosotros amamos nuestra chacra, nuestra tierra”.



Nuestro saber: **Trampa de majaz / Chira Paka**

¿En qué consiste?

Es la elaboración de una trampa que utiliza la comunidad para atrapar al majaz (roedor silvestre de apreciada carne).

- Los varones invitan al compadre y a sus hijos a encontrar el camino por donde anda el majaz. Cuando encontramos el camino que sigue el majaz decidimos hacer la trampa con palos de caña brava.
- Cortamos los palos de caña brava y el palo apretador, se cortan las horquillas y la horquilla mediana (peligro).
- Ponemos el palo apretador en el camino y colocamos los palos de caña brava. Ponemos la horquilla al costado del palo apretador y la horquilla mediana (peligro) al otro costado.
- Ponemos la sogá en la punta del palo apretador y la barandilla de wingo que se mete por la sogá para levantar el palo apretador.
- Ponemos el empate de yuca debajo del palo apretador y lo dejamos sin mirar atrás porque de lo contrario no cae el majaz.
- Varias de nuestras comunidades cuentan ahora con criaderos de este animal para evitar su depredación.

Materiales:

- Topa
- Caña brava
- Orquilla
- Soga
- Empate de yuca
- Tronco para que le apriete a la presa
- Palo de wingo

Importante

Cuando terminamos de construir la trampa, los varones invitamos a las mujeres para que canten a la madre del majaz. A través del canto piden que la madre llame a su cría para que vaya a la trampa a comer “empate” (comida que atrae al majaz). Se caza suficiente majaz, siendo conscientes de no depredar el bosque.

Pueblo: **Yine**

Los Yine vivimos en Ucayali, Cusco, Madre de Dios y Loreto. Pertenece a la familia lingüística arawak. Nuestra lengua se habla también en Bolivia y Brasil. Somos 3,261 yines en el Perú.

Nos autodenominamos Yine, que significa "gente verdadera". Una de nuestras características son los diseños de pinturas faciales hechas con huito.



Nuestro saber: **Confección de esteras**

¿En qué consiste?

- Sacamos buena cantidad de atadizo.
- Cortamos en cintas.
- Sacamos el cogollo de la caña brava.
- Empezamos a tejer según el ancho que se desea.
- Soleamos una hora y utilizamos la estera.

Institución Educativa:
**Virgen Milagrosa y
Brisas de Villa**

Nuestra escuela se ubica en Lima y los
estudiantes hablamos castellano.

Nuestro saber:
Reciclaje

¿En qué consiste?

Anualmente en el Perú se generan entre 8 y 9 millones de toneladas de residuos sólidos. De esta cantidad, sólo el 57% tiene tratamiento o ha sido dispuesto adecuadamente. Menos del 5% se recicla, el resto termina en las calles, plazas, en la ribera de los ríos y botaderos.

Una medida para proteger el medio ambiente es reciclar los residuos. Existen más de 108 mil familias recicladoras en el Perú; más de 43 mil familias ejercen su actividad en Lima. El Perú es el primer país del mundo que cuenta con una ley que regula la actividad de los recicladores: Ley 29419, promulgada en octubre de 2009.

Actualmente, algunas municipalidades de Lima brindan capacitación y entrenamiento a sus recicladores: San Juan de Miraflores, Villa El Salvador, Villa María del Triunfo, Barranco, Comas y Miraflores.

¿Cómo reciclamos?

- Organizamos los desechos en orgánicos e inorgánicos.
- Limpiamos los desechos.
- Tratamiento de los desechos.
- Elaboramos lindos adornos y cosas útiles.



Pueblo: **Ese Eja**

Nuestro territorio se ubica en las regiones de San Martín y Madre de Dios. También estamos en Bolivia. Somos 588 habitantes y nuestra lengua está seriamente en peligro.



Nuestro saber: **Elaboración de canastas**

¿En qué consiste?

- Se va al monte a sacar tamshi.
- Se pela la cáscara del tamshi, se le corta en partes iguales. Estas sogas se tiñen con productos de la naturaleza que brindan tintes de colores: huito (lila), sanipanga (amarillo), achiote (rojo), guisador (amarillo fuerte), corteza de caoba (marrón), entre otros.

Importante

- El tamshi no se debe sacar en luna nueva porque no durará. Se debe sacar a partir de la luna llena para adelante.
- Tampoco debe dejarse secar al sol, porque se quiebra.
- Los tintes naturales penetran y no se salen cuando lavamos las canastas.
- Mayormente las canastas son elaboradas por las mujeres.

Nuestro saber: **Elaboración de flechas**

¿En qué consiste?

1. Eligen el palo o izana.
2. Con el machete adegazan la izana.
3. A la izana se le echa brea natural y se coloca el hilo o soga delgada en la punta.
4. Se verifica si todo está recto.
5. Luego se coloca la pluma de guacamayo.

Pueblo: **Quechua**

Nosotros somos de Pasco, pero el quechua se habla en todos los departamentos del Perú y en 7 países de América del Sur: Ecuador, Perú, Bolivia, Argentina, Colombia, Brasil y Chile.

En nuestro país hablan quechua casi cuatro millones de habitantes.

Nuestro saber: **Haramuruy**

¿En qué consiste?

Es una tradición de nuestros ancestros que adoraban a la tierra. A la vez, en nuestra zona consideramos como producto bandera al maíz. Este saber se realiza casi en todos los pueblos de la región Pasco, provincia Daniel Alcides Carrión. Se lleva a cabo en los meses de agosto y setiembre de cada año.

Primero se selecciona la semilla del maíz, las más adecuadas, y de acuerdo a las variedades y colores. Luego, en agosto y setiembre, cuando hay lluvia, se prepara la chicha de jora 15 días antes del sembrío. Luego, se buscan a las personas para que nos ayuden en el barbecho y la siembra, a través de la MINKA. En otros casos, se eligen a los mejores toros o yuntas que ararán la tierra todo el día.

El día del sembrío, al llegar a la chacra se revientan cohetes, luego se mastica la coca como pidiendo permiso a la pachamama para que dé buen producto durante el año. Luego dan su mesada a la pachamama e inician el trabajo del día. Una persona guía al toro, otra guía el arado y a la vez siembra y otra viene tapando la semilla. Esta actividad dura hasta las once de la mañana, para luego hacer un descanso para almorzar y de paso tomar chicha, reventar cohetes y alimentar a los toros con chicha y trago. En seguida, se reinicia la actividad del maíz hasta las dos o tres de la tarde. Con frecuencia toman chicha combinada con aguardiente para evitar la fatiga o el cansancio, siempre acompañada con el sonido de los cohetes.

Más tarde, alrededor de las cuatro, llega el compadre acompañado con una banda de música llevando flores, chicha de jora con aguardiente y la merienda a la cual le llaman el apaykuy, que es un regalo o un cariño para el dueño de la chacra que es el compadre. A partir de la llegada del apaykuy todos comen, toman y bailan hasta terminar el sembrío o hasta que oscurece. Al retorno de la chacra, los varones y mujeres retornan bailando y guapeando hasta llegar a la población o a sus casas, homenajear a la siembra.



Institución Educativa:
André Malraux

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano y francés.

Nuestro saber:
Recuperación del pan perdido

¿En qué consiste?

La recuperación del pan duro y su transformación en un alimento nutritivo, sencillo y delicioso. Esta receta demuestra además la presencia irremplazable del pan en la comida francesa.

Ingredientes:

1 taza de leche	2 cucharadas de azúcar
1 cucharadita de vainilla	1 cucharada de manteca
4 rebanadas de pan	sin sal
2 huevos	

- Mezclamos la leche y la vainilla.
- Remojamos el pan de los dos lados para que absorba la leche uniformemente. Batimos los huevos con el azúcar.
- Sacamos el pan de la leche y lo sumergimos en mezcla de huevo para cubrir ambos lados y freímos hasta que se doren. Calentamos la manteca en una sartén.
- Finalmente espolvoreamos la superficie con un poco de azúcar y lo colocamos en un plato.
- ¡Listo para comer!



Pueblo: **Shipibo**

Los shipibo-konibo vivimos en Ucayali, Loreto, Madre de Dios, Huánuco y en Lima. Somos 22,517 habitantes. Pertenecemos a la familia lingüística pano.

Nuestro saber: **Kewe (Bordado)**

¿En qué consiste?

Las niñas desde los tres y cuatro años se entrenan en el bordado sobre telas. Los bordados shipibo con hilo y aguja graban la representación de las formas gráficas de los diseños de los peces y animales, representan el tejido espiritual y material de la vida de cada hombre y mujer.

Los bordados se elaboran sobre faldas, bolsos, túnicas, coronas de las mujeres y hombres.

- Para tener mayor conocimiento, creatividad y habilidad sobre los diseños deberá curarse las manos y la visión con planta llamada **kene waste**. La sustancia de esta gota se aplica sobre los ojos en la etapa de niñez y el polvo rayado se aplica sobre los brazos con frotaciones. La habilidad, destreza y conocimiento se refuerza con la práctica, observación e imitación sobre lo que hace cada experta en su día a día.
- La creatividad viene de las curaciones y se complementa con la práctica constante. Implica crear su propio diseño, es decir su propio **kewe**. Para ello la primera tarea será pensar en el tipo de diseño, como serán los bordes, las secuencias de los diseños, el tamaño. Después se hacen líneas en la tela con diferentes colores de hilo y diferentes diseños que podrían ser: **Taki tae, Kabori mapo, Make xeta, Baxo kene, Koros kene**.

Variedades del kewe: La mamá piensa qué tipo de diseño va a bordar, ya sea largo, curvo, cruz o frente a frente.

- Maya kewe (bordado curvo)
- Xao kewe (bordado de línea recta)

Los bordados tienen un objetivo, por eso se hace con cuidado y mucha creatividad, será mostrada en festividad ante los ojos de todos y el arte de sus atuendos será de gran admiración.



Pueblo: **Kakataibo**

Vivimos en Ucayali y Huánuco. Somos 1,879 personas y tenemos una lengua vital. La palabra kakataibo significa “buena gente” o “los mejores hombres”.



Nuestro saber: **Nun chupa, nuestra vestimenta**

¿En qué consiste?

Es una vestimenta que consiste en 5 piezas: una falda chitunti y 4 adornos katín hechos de semillas (cabeza, pecho, manos y pies).

Procedimiento:

- Preparamos las semillas para hacer el katín.
- Comenzamos el tejido del katín.
- Confeccionamos la falda llamada chitunti.

Pueblo: **Shawi**

Los shawi somos 21,650 y estamos en Loreto y en San Martín. Nosotros nos autodenominamos shawi piyapi. Nuestra lengua es fuerte y vital.

Nuestro saber: **Mocahua**

¿En qué consiste?

Es una cerámica hecha por las mujeres y utilizada por los hombres. Sirve para tomar bebidas.

Materiales:

- Greda.
- Apacharama.
- Brea.
- Tableta.
- Pulidora.
- Piri piri para crear diseños.

- Se mezcla la greda con la apacharama quemada.
- Se da forma de luna.
- Se empieza a armar la base.
- Se aprieta hasta que quede dura y se pule.
- Se pinta y se quema en una leña.
- Finalmente, se echa la leche de caspi.

Nuestro saber: **Panero**

¿En qué consiste?

El panero es hecho por los hombres y utilizado por las mujeres. Sirve para recoger maíz, plátano, yuca.

- Se parte el tamshi en tres pedazos.
- Luego se deja secar.
- Se empieza a armar la base.
- Se pega la base al molde.
- Finalmente, se teje hasta terminar.



Institución Educativa:
Markham

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano e inglés.

Nuestro saber:
Somos periodistas de la revista ECOS

¿En qué consiste?

La revista ECOS informa sobre las actividades culturales, deportivas y de acción social en las que participan los estudiantes del colegio. Los fondos recaudados por su venta son donados a la Asociación de Esclerosis Múltiple Perú (ESMUP).

Todos los jueves por la tarde, en el taller de periodismo, los estudiantes trabajamos en la elaboración de la información para la revista bimestral, para la página WEB de ECOS y para las ediciones de ECOS TV. En todas ellas se va comentando la vida en el colegio.



Pueblo: **Yanesha**

Los yanesha vivimos en Pasco, Junín y Huánuco. También nos llamamos amuehas y somos 7,723 personas.

Nuestro saber: **Bandas con semillas**

¿En qué consiste?

Son adornos que sirven para aprender a contar y a realizar las operaciones básicas.

1. Seleccionar los materiales: semillas, cerda (hilo), adornos, botones, piñe, chiusqui.
2. Se cruzan las cerdas y se comienzan a poner las semillas, piñe, chiusqui.
3. Se termina con un hojal para que se pueda insertar la última semilla o material utilizado.



Nuestro saber: **Pulseras de hilo**

¿En qué consiste?

Son adornos con figuras geométricas y diseños yanasha.

1. Se plantan los palos en la tierra en forma de columnas.
2. Las dos madejas dan la vuelta por los 4 palos hasta que se acaba la lana.
3. Se sacan dos palos y seleccionamos los colores (dos) para que puedan quedar dos niveles.
 4. El primer nivel se coloca en la cintura con ayuda de otra lana y con el palo se comienzan a hacer las figuras. En un extremo se hacen agujeros y en el otro se deja un espacio.
 5. Se mide el ancho de la muñeca y se dejan cinco centímetros para poder amarrar la pulsera.

Nuestro saber: **Bolsos teñidos de tela**

¿En qué consiste?

Son morrales pintados a mano con pintura acrílica.

1. Partir en pedazos 10 kg de hoja de matico.
2. Hacer hervir las hojas.
3. Sacar las hojas y colarlas.
4. Lavar la tela blanca con detergente.
5. Sumergir la tela en el agua de matico.
6. Verter el sulfato de cobre o ferroso para dar color verde o amarillo según corresponda.
7. Sacar y esperar que se seque.
8. Cortar la tela 40 cm de largo y 50 de ancho.
9. Coser los costado y la parte superior, hacer un dobléz.
10. Coser el bato según la altura de la persona.

Institución Educativa:
Cambridge

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano e inglés.

Nuestro saber:

Elaboramos Hummus de garbanzos

¿En qué consiste?

El hummus de garbanzos es una comida típica de la cultura árabe.

Ingredientes:

- Medio kilo de garbanzos.
- Zumo de 2 limones.
- 3 cucharadas de tahini.
- 3 dientes de ajo, aplastado.
- 1 cucharadita de sal.
- Aceite de oliva.

Preparación:

- Cocemos los garbanzos con sal durante una hora, luego pasamos los garbanzos a una batidora con agua hasta crear un puré de garbanzos.
- Añadimos el tahini, los dientes de ajo pelados y machacados, añadimos el zumo de limón y la cucharada de sal. Mezclamos entre 3 y 5 minutos, hasta que quede una consistencia suave.
- Lo colocamos en un plato, que se puede decorar con perejil fresco o un chorrito de aceite de oliva. Servimos inmediatamente con pan de pita fresco o tostadas.



Pueblo: **Achuar**

Los achuar somos de Loreto.
También nos autorreconocemos como achual. Nuestra familia lingüística es el jíbaro. Actualmente somos 11,087 achuares en el Perú.



Nuestro saber: **Hucagua**

Es una cerámica que sirve para tomar masato, demostrando que no necesitan gastar dinero para comprar vasos.

Materiales:

- Greda - Candela - Pacharama

¿En qué consiste?

- Se busca el lugar donde se encuentran las gredas.
- Se saca la corteza de la pacharama, se quema, se hace moler y se mezcla.
- Se empieza a hacer el modelo de hucagua utilizando una tabla de madera.
- Se saca un pedazo de greda, se hace amasar y se elabora la hucagua.
- Se deja secar tres días.
- Se hace pulir y brillar.
- Se pinta de rojo (exterior) y blanco (interior), y se seca.
- Se quema en la candela.
- Se pinta nuevamente de color natural (rojo, transparente).

Nuestro saber: **Canastas**

Sirven para llevar yucas, leña, chonta y para guardar ropa o para utilizar como maletas para el equipaje.

Materiales:

- Tamshi - Cuchillo - Mesa - Molde

¿En qué consiste?

- Se busca el tamshi por las montañas. Se encuentran en el árbol grande.
- Se arrancan 5 o 10 rollos y un rollo de huambe.
- Se rasgan hasta partir un metro de tamshi en dos, hasta tener un total de 40 tamshis.
- Se recorta medio metro de huambe, se coloca en el molde para hacer canastas.
- Empiezan a tejer las canastas.
- Se utilizan para transporta yucas, plátanos.



Pueblo: **Aimara**

Vivimos en el sur del Perú, en Puno, Moquegua, Tacna, Lima y Madre de Dios. Nuestra lengua también se habla en Argentina, Bolivia y Chile.

En el Perú somos 443,248 aimaras.

Nuestro saber:

El tejido del ch'ullu

¿En qué consiste?

1. Seleccionamos la lana para matizar los colores.
2. Debemos pedir permiso a la pachamama para que suavice nuestras manos y nos dé fuerza, habilidad y creatividad al momento de elaborar los diseños. Se colocan los matices de lana en diferentes colores en una manta tendida para ofrendar. Se pasa el brasero a los 4 suyos (norte, sur, este y oeste) invocando a los apus y cerros para que todo nos vaya bien.
3. Se utilizan cinco palillos de tejer. Se hacen 40 pares de puntos si es para una persona pequeña, o 70 u 80 pares de puntos si es para una persona adulta. Se va tejiendo combinando los colores y dando la forma de la flor de la kantuta.



Importante

- El uso del ch'ullu es personal, no se puede prestar porque nos quita nuestra energía. Para quien desea tener uno, se puede tejer otro ch'ullu.
 - El ch'ullu de colores solo lo usan las solteras, dando así a conocer su soltería. Cuando se casa ya no debe usar ch'ullu. El ch'ullu blanco es para varón cuando son pequeños, cuando son más grandes lo usan de colores con dos orejas.
 - El ch'ullu representa a la flor de kantuta, que es un símbolo muy importante para los pueblos andinos. En la frentera del ch'ullu usamos los colores del arco iris, que es el símbolo del *qullasuyu*.
 - También representa los cuatro suyos y a nuestros antepasados. El color azul representa el lago sagrado de los incas y la chakana representa la Cruz del Sur, que es el orientador del caminante, el Buen Hacer, Buen Vivir, Buen Saber y Buen Querer, que engloba Suma Qamaña (Buen Vivir).

Institución Educativa:

Juan XXIII Peruano Chino

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano y chino.

Nuestro saber:

Recorte de papel

¿En qué consiste?

El arte chino del recorte de papel es un medio de expresión de los principios morales, filosofías e ideales de quienes lo practican. Constituye un elemento importante de la vida social en todos los grupos étnicos de China.

- **Recuperamos saberes de China.**

Identificamos los elementos y símbolos que adornan la "Fiesta de Primavera".

- **Nos apropiamos del saber.**

Observamos con detenimiento y criterio el modelo de recorte de papel (dibujos, caracteres, símbolos, etc.), así como sus técnicas (uso de la tijera, trazo de líneas y recorte de figuras) y lo desarrollamos en la práctica.

- **Llevamos el saber a los demás.**

Ambientamos nuestras aulas, realizamos una exhibición y desarrollamos un taller con papel recortado.



Pueblo: **Ashaninka**

Somos 97,477 ashaninkas y estamos en Junín, Pasco, Ucayali, Apurímac, Ayacucho, Huánuco, Cusco, Lima y Loreto.

Nuestra lengua también se habla en Brasil.

Nuestro saber:

Pesca con flecha

¿En qué consiste?

- Se utiliza la chonta del pijuayo. Se talla para hacer una balista o arco. Culinado el arco se elabora una soguilla hecha de corteza de un árbol llamado atadijo.
 - Se hace el cabo de la soguilla para amarrar el arco en ambas puntas extremas.
 - Una vez amarradas las puntas, se arquean, luego se elaboran las flechas con diferentes formas de acabado para el uso exclusivo de la pesca en el río o la laguna y para cazar diferentes tamaños de peces.
 - A partir de los 7 u 8 años, los niños varones elaboran sus instrumentos y salen a cazar.
 - La elaboración de estos instrumentos se realiza en la época de luna llena, para que el niño o adolescente sea buen cazador, buen pescador.
 - También se utiliza una planta llamada Shimabenki. Con esta planta se baña al niño para que sea el mejor cazador. Los instrumentos son de uso personal, no se prestan a nadie.



Institución Educativa:

N° 5087 Santa Margarita - Ventanilla

Nuestra escuela se ubica en el Callao y los estudiantes hablamos castellano.



Nuestro saber:

Respetamos nuestras diferencias culturales

¿En qué consiste?

El distrito de Ventanilla es el más grande del Callao y es el segundo distrito más poblado del Perú. Nuestros padres y abuelos provienen de distintos lugares del país. Sentimos que es necesario conocernos un poco más y aprender a respetarnos, para ello hacemos lo siguiente en nuestra escuela:

- Identificamos nuestros orígenes diversos, porque nuestros padres provienen de diferentes regiones.
- Aprendemos las costumbres de nuestros padres danzando y organizando ferias gastronómicas de las diferentes regiones.
- Nos respetamos mutuamente, no nos ponemos apodos y evitamos la discriminación.
- Aceptamos amigablemente a los compañeros que vienen de otras regiones.
- En nuestras instituciones educativas saludamos a todos: a padres, profesores, directoras y personal de servicio.

Institución Educativa:
**Congregación de los Sagrados
Corazones Recoleta**

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano y francés.

Nuestro saber:
Estampado de polos

¿En qué consiste?

Al enterarnos que iban a venir muchos niños y niñas de diversos lugares del país, nos animamos a estampar polos con diseños elaborados por nosotros mismos para compartir con todas y todos los participantes del Tinkuy.

- Obtuvimos los materiales necesarios: polos blancos, lijas de madera, crayolas y planchas.
- Creamos los diseños de los polos pensando en nuestra ciudad y en los participantes del Tinkuy. Los dibujamos con nuestras crayolas en las lijas, con el cuidado de hacerlo “al revés”, como si fuera un espejo, para que luego al plancharlos salga bien.
- Luego de tener los diseños listos empezamos a planchar los polos. Siempre nos ayuda un profesor.
- Luego de tener los polos listos los doblamos, metemos en las bolsas y escribimos en ellos un mensaje.
- Y al final ya están listos para ser regalados con todo nuestro cariño.



Pueblo Afroperuano

Estamos en Lima, La Libertad, Piura, Ica, Cajamarca, Callao. Lambayeque y Tumbes. Somos entre el 5 % y el 10 % de la población total del Perú. Hablamos castellano.



Nuestro saber: Cumananas

¿En qué consiste?

Las cumananas son versos en cuatro líneas con rima que expresan el sentir y pensar del pueblo afroperuano. Comunica tanto las alegrías como tristezas, sueños, decepciones y esperanzas.

Un niño recita una cumanana, otra niña le responde con otra cumanana. Y así sigue el contrapunteo hasta que alguno es declarado vencedor.

Las cumananas pueden clasificarse según su contenido: amorosas, despreciativas, picarescas, sociopolíticas, existenciales, entre otras.

También hay cumananas de optimismo y de autoafirmación, como la siguiente:

*Soy descendiente de esclavo
yo no lo puedo negar
pero sí, no soy un vago
se los puedo asegurar*

*Mi descendencia es bonita
porque nací del amor
de una pareja negrita
nació su fiel servidor*

Para crear una cumanana es preciso un motivo o situación. Algunas cumananas han sido escritas y publicadas, pero a través de los años se han transmitido oralmente de generación en generación. Por otro lado, cada día frente a una nueva situación o sentir en el norte del Perú hay detrás un afroperuano creando una nueva cumanana.

Institución Educativa:
Abraham Lincoln

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano e inglés.

Nuestro saber:
Día de Acción de Gracias

¿En qué consiste?

Esta celebración quedó instituida como feriado en el calendario norteamericano y se celebra cada año el cuarto jueves de noviembre.

En esta ocasión se reúnen las familias para dar gracias por todo lo recibido durante el año.

El Día de Acción de Gracias nació cuando la cultura nativa que vivía en el noreste del territorio norteamericano y la inglesa, que vino de la ciudad de Plymouth, en Inglaterra, juntaron sus saberes para poder tener una buena cosecha. Una vez logrado su objetivo se reunieron para agradecer y compartir su cosecha. Este día se denominó "Día de Acción de Gracias".



Pueblo: **Kichwa - Lamas**

El kichwa es una variante del quechua, se le conoce como "quechua amazónico".

Los kichwas vivimos en Loreto, Madre de Dios y San Martín.

Nuestro saber: **Elaboramos tiesto**

¿En qué consiste?

Es un trabajo exclusivo de las mujeres y se realiza teniendo en cuenta las fases de la luna. Para obtener la arcilla se sopla con el humo del cigarro para que tenga éxito nuestro trabajo.

1. Extraer la arcilla. Macerarla 3 o 4 días y luego aplastarla con los pies.
2. Se juntan los pedazos de objetos de arcilla para luego moler y mezclarlo con la arcilla.
3. Procedemos a formar una bolita y la aplastamos. A su vez formaremos chunchulli (arcilla en forma alargada). Se unen los chunchullies hasta darle forma con nuestras manos según el tamaño.
4. Dejar secar, para luego empezar a pulir con cáscara de plátano o caparazón de caracol.
5. Luego se hace la quema con la leña seleccionada.
6. Se deja enfriar y se pinta con achiote el borde.



Institución Educativa:
León Pinelo

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano y hebreo.

Nuestro saber:
Las festividades del mes hebreo de Tishrei

¿En qué consiste?

Festividades, símbolos y palabras clave del mes hebreo de Tishrei, que es el primer mes del calendario judío: el año nuevo (Rosh Hashaná), el Día del Perdón (Yom Kipur) y la fiesta de las Cabañas (Sucot).

El mes hebreo de Tishrei es el primero del calendario judío, coincidente con septiembre–octubre, en el que se celebran un conjunto de festividades relacionadas con objetos, rituales y símbolos, como el shofar o cuerno de carnero o especies vegetales, así como palabras y frases en hebreo de uso común en estas celebraciones.



Pueblo:

Kandozi Chapra

Vivimos en Loreto. Somos 3,255 habitantes en el Perú. Nuestra lengua es vital.

Nuestro saber:

Construimos una trampa

¿En qué consiste?

Es una trampa para cazar aves y animales terrestres.

Materiales:

- Barra elástica
- Ganchito
- Hilo de chambira
- Palito

- Buscamos el lugar donde viven las aves terrestres.
- Ponemos la trocha para poner la trampa.
- Preparamos la fibra de chambira y la dejamos secar por tres días.
- Preparamos la hoja de una planta de color marrón con el hilo de chambira y se queda colorado.
- Preparamos el palito para poner la trampa. La dejamos dos días hasta que caigan las aves.
- Luego, el viejo se va a revisar la trampa.
- Recogemos las aves que caen en la trampa.
- Preparamos comida para el consumo con toda la familia.



Pueblo: **Secoya**

Nuestro territorio está en Loreto. Nuestra lengua se habla también en Colombia y Ecuador. Pertenece a la familia lingüística tucano. Somos 921 secoyas en el Perú.



Nuestro saber: **Canastas y abanicos tejidos**

¿En qué consiste?

Las canastas nos sirven para traer yuca, maíz, pijuayo, plátano, papaya, piña, uvilla, aguaje, ungurawi. El abanico lo utilizamos para darnos aire, prender la candela, barrer y hacer casabe (preparar comida).

Materiales: Tamshi (fibras), shambira

- Recolectar el tamshi.
- Partir el tamshi en cuatro partes.
- Raspar el tamshi hasta lograr el mismo espesor.
- Armar las canastas.

Nuestro saber: **Cerámica**

¿En qué consiste?

Los tazones más redondos sirven para tomar; los grandes para guardar la chicha; las tinajas para conservar el agua y los platos para comer.

Materiales:

- Arcilla (barro) - Agua
- Apacharama (madera) - Greda roja y amarilla

- Se recolecta la apacharama, luego se quema y se muele.
- Se mezcla y se amasa la apacharama.
- Se le va dando forma a la cerámica.
- Cuando esté lista, se deja reposar dos días.
- Se pinta y se decora.
- Para finalizar, se quema la cerámica.

Institución Educativa:
San Francisco de Asís

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano.

Nuestro saber: **Uso del sistema Braille, para acceder a la información y conocimiento**

¿En qué consiste?

El sistema Braille, fue inventado en el siglo XIX por el francés Louis Braille. Es un sistema alternativo para el aprendizaje de la lectoescritura. Tiene una base táctil, es un código de escritura diseñado para ser leído a través del tacto con las yemas de los dedos, desplazándose de izquierda a derecha. El grupo de seis puntos se denomina "Signo Generador", y permite un total de 64 signos diferentes, suficiente para expresar todas las letras y números de un alfabeto medio, como el castellano.

El sistema se basa en una cuadrícula (cajetín) de seis puntos dispuestos de forma vertical, en dos columnas de tres puntos cada una. Los puntos se numeran hacia abajo, siendo los puntos uno, dos y tres los de la primera columna, y cuatro, cinco y seis los de la segunda columna. Cada letra o signo se representa en un solo cajetín, en el que aparecen o no los 6 puntos en relieve. Para separar las palabras se deja un cajetín en blanco.

El proceso de aprendizaje requiere de un aprestamiento o entrenamiento previo para favorecer el dominio de los dedos y manos, la coordinación motriz y orientación espacial. Así mismo, se necesitan materiales específicos como la regleta, el punzón, máquina Perkins o una laptop con Jaws.



Institución Educativa:
Regina Pacis

Nuestra escuela se ubica en Lima y los estudiantes hablamos castellano.

Nuestro saber:
Valoramos nuestra diversidad cultural

¿En qué consiste?

Conocemos la diversidad de nuestro país, su patrimonio histórico-cultural a través de visitas y viajes de estudio.

Antes de visitar o viajar al lugar, investigamos sobre su historia, costumbres, saberes, formas de pensar y vivir.

Durante la visita contrastamos lo que hemos investigado previamente con lo que observamos y descubrimos en el lugar.

Después de la visita elaboramos una síntesis de lo aprendido en diferentes trabajos.

Con los viajes de estudio descubrimos muchas riquezas de nuestro país y aprendemos a amarlo y valorarlo.



Pueblo: **Harakbut**

Nuestro territorio está en Cusco y Madre de Dios. Nuestra lengua está en peligro de extinción. Somos 2,092 harakbut.



Nuestro saber:
**Elaboración de bolso típico
(wempu)**

¿En qué consiste?

- Se va a la playa a buscar el árbol de cetico que se encuentra en la orilla del río, luego se corta en trozos y se desprende, después se raspa con machete.
 - La corteza se hace secar en el sol. Se jalan los hilos de cetico y se lavan.
 - Se teje el hilo de cetico en el muslo de la persona haciendo una sogá. Hay dos formas de elaborar el bolso: sobre el muslo y sobre la mano, dependiendo de dónde lo elaboren varía la forma.

Importante

El bolso típico es utilizado por hombres y mujeres.

Las niñas a partir de los 12 años elaboramos bolsos.

Nuestro saber:
Elaboración de flecha y arco

¿En qué consiste?

- Traemos izana para la flecha.
- Primero se corta la corteza de pijuayo en trozos.
- Se lijan con cuchillo los trozos del pijuayo.
- Se une la izana con pijuayo elaborado con cera de monte.
- Se corta el trozo de pijuayo, se raspa para dar forma, se teje una sogá y luego se amarra de dos puntas.

Importante

La flecha y el arco lo utilizamos para cazar animales para comer, como el sajino, venado, peces y aves. En nuestras comunidades los niños varones, a partir de los 5 años aprendemos a utilizar la flecha y el arco.





La feria Mistura de Saberes permitió demostrar que el diálogo de saberes es posible.

Niñas y niños amazónicos, andinos, afroperuanos, mestizos, descendientes de extranjeros, padres y madres, docentes y especialistas, funcionarios y autoridades, todos reunidos, vivieron una experiencia de encuentro intercultural.





Delegación ashaninka en su primer día en Huampaní.



Conociendo un poco más la ciudad de Lima

Conocimos nuevos animales en el Parque de las Leyendas



Cada lugar visitado se convirtió en un escenario de intercambio y adquisición de diversos aprendizajes.



Llegamos al Parque de las Leyendas con ganas de ver a los animales de la costa, sierra y selva y de otros lugares del mundo.

Entre los muchos animales que conocimos, el papión sagrado o “mono de poto rojo” captó la atención de todos.

Otros animales que arrancaron expresiones de asombro fueron los lobos marinos y los pingüinos, ya que era la primera vez que muchos veían animales de este tipo.



Al llegar a la zona internacional, varios animales deslumbraron a los niños y niñas:

“Me agradó ver de cerca a la jirafa, porque es la más grande de todos los animales. También el tigre, la cebrá y los hipopótamos”.

Elsi, pueblo Aimara



Visitamos el Palacio de Gobierno





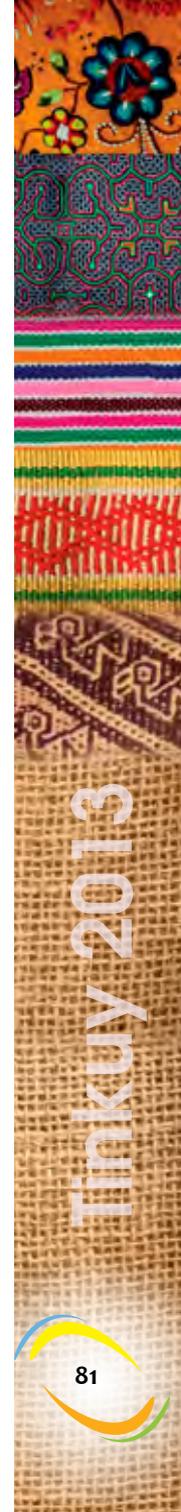
Partimos muy temprano de Huampaní rumbo al Palacio de Gobierno. Antes de iniciar el recorrido nos reunimos en el primer hall para que todos pudieran apreciar los saberes que las delegaciones kukama-kukamiria y aimara iban a demostrar.



Lo que más nos impactó fue el gran Salón Dorado, por sus enormes espejos, cuadros y bellos muebles. Dicen que este salón está inspirado en la galería de los espejos del Palacio de Versalles. El Salón Dorado es considerado el más impresionante recinto del lugar porque está recubierto totalmente en pan de oro. Sus muebles fueron traídos especialmente de Francia. Su techo abovedado está adornado con motivos que semejan el cielo de los andes peruanos.



Salimos del Palacio y esperamos la llegada de los buses que nos llevarían a la Base Naval de la Marina. Varios de los visitantes expresaron su deseo de ser los futuros líderes del país.



Viajamos por el mar del Pacífico y conocimos el buque Grau





Al salir del Palacio, los buses demoraban en venir y teníamos muchas ganas de ir al mar y visitar el buque:



“¡Qué emoción! ¡Cuántas ganas tengo de conocer el mar peruano!”

Elsy, del pueblo Aimara

“¡Quiero ver el mar!, ¡me gusta!”

Jackson Cárdenas, del Pueblo Kakataibo



Al llegar al Callao fuimos recibidos por los marinos con una amabilidad que causó grata impresión en las niñas y niños. En grupos fuimos visitando algunos lugares importantes como el museo del submarino Abtao. Una niña expresó que quería manejar un submarino y estar todo el tiempo en el mar, a lo que el guía respondió: “las mujeres no manejan submarinos”. La niña espontáneamente le dijo: “¡Yo voy a ser la primera!”. Las niñas y niños se tomaron muchas fotos y disfrutaron del paseo.



En otro momento conocimos el Museo de Historia Naval y finalmente nos trasladamos en botes hasta el buque Grau. Algunos nos preguntábamos: “¿Cómo flotan estos barcos tan grandes en el agua?”, y otros comentaban: “¡Se parece al lago Titicaca, solo que es más grande!”.





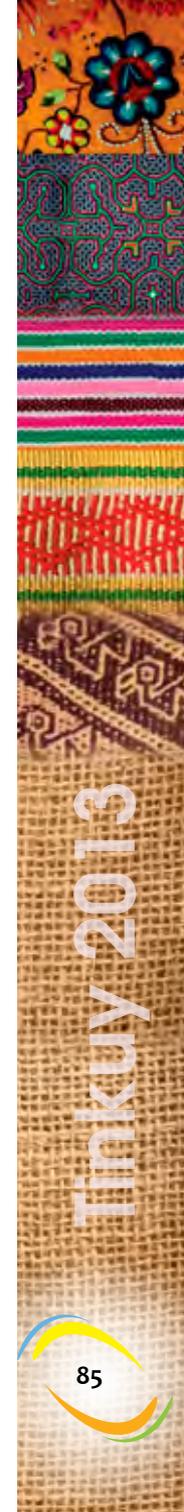
En el buque Grau nos recibieron marinos disfrazados de pelícanos, tiburones y de personajes relacionados con el mar.

"Nos reciben muy bonito aquí en los barcos"

Maycol, del pueblo Ashaninka



El capitán hizo que todos disfrutáramos de un riquísimo almuerzo y unos ricos pastelitos que desaparecieron de la mesa porque eran deliciosos.



Terminado el almuerzo fuimos a recorrer el buque en compañía de los marinos con quienes nos tomamos fotos. Al llegar a la cabina de control secreto nos preguntábamos:

“¿Por qué se llama de control secreto?, ¿cómo te avisan que hay un barco enemigo?, ¿cómo sabes a cuántos metros está el otro barco?”.

La inmensidad del mar cautivó a muchos de los niños y niñas que lo contemplaban con asombro.



¿Y dónde termina todo esto...?

Patrick, niño kukama al contemplar fijamente el mar

Al terminar el recorrido por el buque, Elena Burga, Directora de la DIGEIBIR, clausuró el Tinkuy 2013. El capitán del buque también nos agradeció por visitarlos. Antes de retirarnos, los visitantes recibimos un presente y un certificado por haber recorrido el buque Grau.

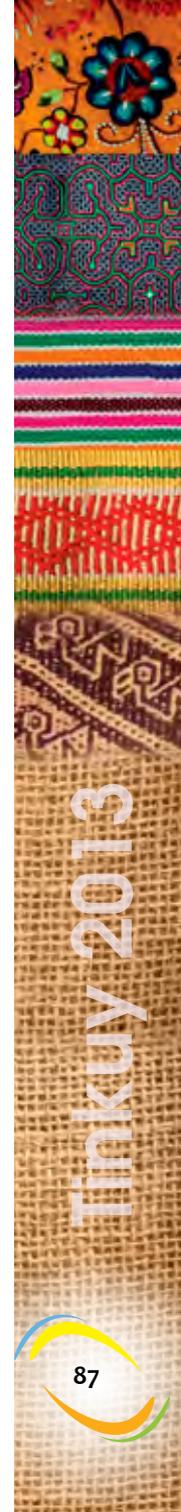
“La visita al buque ha sido un cierre con broche de oro. El capitán les dijo a los niños: “Este es su barco”. Los niños quedaron encantados”.

María Claudia

Estudiante del Instituto Pedagógico Nacional Monterrico

De regreso a Huampaní conversamos sobre todo lo vivido en el día... hasta que el cansancio se apoderó de todos.

...Así terminaba el Tinkuy 2013







Ecos del Tinkuy

El Tinkuy 2013 fue una experiencia única para las niñas y los niños que participaron y que evidenció que mediante la comunicación, la convivencia intercultural y el intercambio, es posible el diálogo de saberes.

Presentamos a continuación algunas de las expresiones de las niñas y niños al terminar el Tinkuy 2013:

¡Que se repita el Tinkuy antes que termine el 2013. Estos días han sido los mejores de mi vida. No quiero que se acabe nunca!

Maycol,
ashaninka

Mami, mami, mi amigo de Puno me regaló un caballito de totora, chiquito es. Yo le di mi majaz. Ya lo vas a ver. ¡Está bello, mami!

Patrick Danilo Reátegui,
kukama kukamiria

¡Yo quiero repetir de grado para venir el próximo año!

Franz Henry Yuimachi Vela,
kukama kukamiria





Al llegar a su comunidad después del Tinkuy, Marlon Guimaraes Silvano de 12 años, perteneciente al pueblo shipibo de la comunidad de Bena Jema, ha creado su cuenta de Facebook para poder comunicarse con los amigos que hizo en el Tinkuy.



¡Sabía que en la selva se hablaban otros idiomas, pero no sabía que eran tantos!

Piero, colegio Peruano Norteamericano
Abraham Lincoln

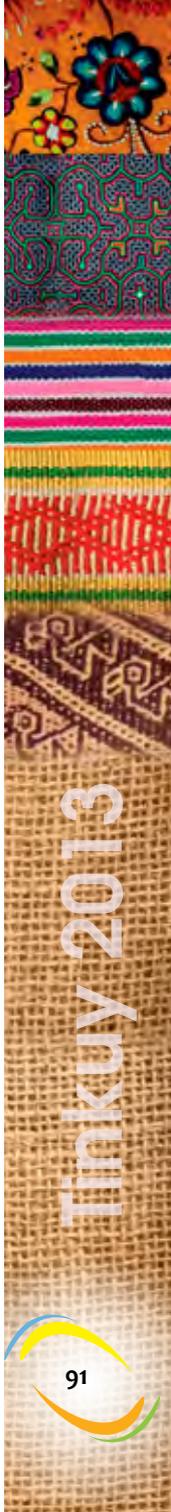
¡Ya tengo bastantes amigos en Lima!

Fernando, shipibo-konibo



¡Ahora voy a decirle a mi papá que me enseñe más palabras en kukama!

Jackson Arirama Sairo, kukama kukamiria



“Me gusta. Hay tantas culturas que no conocía y ahora conozco. Voy a investigar más sobre ellas. Algún día las visitaré.”

Fernanda, Colegio Recoleta,
Lima



“No conocía de cerca las culturas del Perú. Me ha llamado más la atención la selva, pero en lenguas me gusta el quechua. Ya sé que hay 47 lenguas en el Perú.”

Me siento muy bien y agradecida con el Ministerio de Educación. Aprendí que debemos sentirnos orgullosos de nuestro pueblo y de nuestro país. Me ha gustado cuando hicimos “por ser niñas en nuestras comunidades”.

Kiara Palacio Tarmantin, Yapatera – Piura





Las diferencias son importantes porque nos hacen sentirnos únicos.

Desiré Valles Mori, UGEL 7, Lima



Las diferencias son importantes porque así aprendemos de los otros.

Micaela, colegio Peruano Norteamericano Abraham Lincoln

Las diferencias son importantes porque cada cual demuestra su cultura.

Jessica Paola Guerra Sangama, quechua de Lamas

Las diferencias son importantes, porque representan al Perú.

Jenifer Estefani Pariona Ruiz, UGEL 7, Lima





Voces de algunos docentes que acompañaron a los niños y niñas durante el Tinkuy 2013:

*“Queremos felicitarlos por organizar este tipo de eventos, y que en esta ocasión hayan tenido la magnífica idea de invitar a los colegios bilingües de Lima. Nuestros alumnos han tenido la oportunidad de conocer más a su país y saber que dentro de él encontramos diversas culturas. **Considero que fue una experiencia única**”.*

María Isabel Rivera, profesora de Lengua B, colegio Peruano Norteamericano Abraham Lincoln



“Queremos felicitarlos por esta importante iniciativa que nos ha dado la oportunidad de ofrecer a nuestros alumnos una experiencia única.

Agradecemos la oportunidad que nos han brindado para participar y esperamos poder seguir haciéndolo en el futuro”.

Carmen Julia Pérez del Solar Tola
Coordinadora de Primaria Cambridge College
Lima



“En calidad de especialista de EIB desde la UGEL Puno nuestro reconocimiento a ustedes maestros y maestras de verdad que tienen en su mente y corazón la cultura andina, amazónica, afroperuana y castellano con mucha interculturalidad y valoran sus costumbres, música, saberes y todo lo que se tiene en cada pueblo. Muchas gracias por todo lo que han puesto, su valioso tiempo, comprensión y cuidado para todas las delegaciones, de manera especial para Puno.

Kunampiki phuqapkamama jacha kullakanaka ukhamaraki jilatanaka wali sumapuniwa sarnaqt'aniwtanxa suma tukuyañkama. yakha pachkamalla suma masinaka”.

Mario Cutipa, especialista aimara UGEL Puno



“El Tinkuy ha permitido que interactúen estudiantes y docentes del Perú. No solamente del Perú, en nuestro caso estudiantes del Reino Unido y de Nueva Zelanda”.

Rossana Burga,
Profesora colegio Markham

Estudiantes del Instituto Pedagógico Nacional Monterrico participaron del Tinkuy. Acompañaron la facilitación de talleres, jugaron y compartieron con las niñas y los niños. Para ellas el Tinkuy 2013 también fue una experiencia intercultural inolvidable que marcará su vida personal y profesional.



Ser parte de la experiencia del Tinkuy 2013, ha dejado una huella en mi mente y corazón. No sólo por el fraternal encuentro con niños amazónicos, andinos y afroperuanos, sino conmigo misma y con mi vocación.

En estos cuatro días fui parte de un maravilloso equipo que nos brindó todas las herramientas necesarias para participar de este evento, no sólo la parte conceptual, sino también la confianza y apertura para el desarrollo de un buen trabajo en equipo.

Convivir con los 122 niños de diversas partes de nuestro país me enseñó que debemos sentirnos orgullosos porque esta diversidad cultural que tenemos nos ayuda a mejorar y principalmente a valorar a cada persona.

Sólo me queda decir que el brillo y la alegría que vi en los ojos de los niños y niñas me quedarán grabados por siempre y serán aquellas miradas las que reafirmen mi vocación y mantengan siempre mi compromiso con la educación del país.

Después de sentir al Perú entero reunido en un solo lugar, me queda decir:

*Ñuqa kuisqa kani.
(Yo soy feliz en quechua)*

Yarima Calderón
Estudiante IPNM



Participación en el TINKUY 2013:

Relación de niños y niñas participantes del
Tinkuy 2013:

DELEGACIÓN AIMARA

Participantes

Lourdes Lize Oquendo Apaza
Elsy Tintaya Tintaya
Elva Rossy Oquendo Pilco
Franclin Rodríguez Phala
Omar Rodríguez Cutipa
Danny Armando Tapia Oquendo

Puno

DELEGACIÓN HARAKBUT

Participantes

Bonni Yaditza Moqui Yamo
Gabriela Tayori Kirighua
Roy Alberto Huenko Kodnaro
Roberto Carlos Nayori Menkorie
Madre de Dios - Puerto Maldonado

DELEGACIÓN ESE EJA

Participantes

Hecyeni Tatiana Posho Meshi
Nely Siomara Yojaje Saavedra
Reider Valderrama Shanocua
Manacet Perci Meshi Huahojehua
Madre de Dios - Tambopata

DELEGACIÓN QUECHUA

Participantes

Jessica Paola Guerra Sangama
Luz Magaly Sangama Amasifuén
Eriel Amasifuén Sangama
Gabriel Pashanasi Tulumba

San Martín - Lamas

DELEGACIÓN KANDOSHI

Participantes

Elvia Zipina Machquina
María Teresa Totarica Tanchima
Gunter Simón Nuñez
Segundo Mateo Totarica Totarica

Loreto - Datem del Maraón

DELEGACIÓN SHAWI

Participantes

Erwin Revel Inuma Pua
Willian Pizango Chanchari
Ariana Pizango Cahuaza
Loreto - Datem del Maraón

DELEGACIÓN ACHUAR

Participantes

Yampaniak Ena Juyukam Pantai
Yoli Huasanga Musoline
Guillermo Kunchim Jiyukam
Anderson Chumap Juyukam

Loreto - Datem del Maraón

DELEGACIÓN KUKAMA

Participantes

Lizeth Mendoza Yaicate
Cindy Lizeth Canaquiri Murayari
Franz Henry Yuimachi Vela
Jackson Arirama Sairo
Patrick Danilo Reátegui Reátegui
Jean Patricio Rojas Soplín

Loreto - Nauta

DELEGACIÓN KAKATAIBO

Participantes

Isabel Victoria Aguirre Flores
Adela Panduro Rengifo
Jackson Erick Cárdenas Monzoline
Wilmer Alvarado Odicio

Ucayali - Aguaytía Padre Abad

DELEGACIÓN SECOYA

Participantes

Beatriz Chota Vásquez
Sarita Coquinche Chota
Kir Manuel Vásquez Arce
Geinerson Coquinche Macanilla

Loreto - Maynas

DELEGACIÓN YINE

Participantes

Katy Zumaeta Piño
Giani Trigoso Manchinari

Ucayali - Atalaya

DELEGACIÓN CASTELLANO

Participantes

Desire Valles Mori
Jenifer Estefani Pariona Ruiz
Lilian Lucero Ortiz Quispe
Gracia Marife Cárdenas Céspedes
Olga Antuanet Aguilar Figueroa
Miriam Luz Huaraya Chipana
Francisco Jesús Ramírez Rojas
Cristhian Usquiano Pongos
José André Lovón Gutiérrez
Ruben Miguel Zabala Rosales

Lima - Ugel 07

DELEGACIÓN SHIPIBO

Participantes

Loysi Jaimi Rodríguez Ramírez
Carla Isabel Sánchez Tutusima
Anderson Cristian Sanancino Mori
Marlon Jesús Guimaraes Silvano
Kevin Efraín Mori Campos

Loreto - Contamana

DELEGACIÓN YANESHA

Participantes

Doris Rebeca Espíritu Gaspar
Kerla Yanina Nicola Pascual
Raul Nicolás Ignacio Cruz
Edson Guido Potesta Machari

Cerro de Pasco - Oxapampa

DELEGACIÓN QUECHUA

Participantes

Sherly Estrada Cueto
Mayly Collazos Cervantes
Becker Frans Povis Mendoza
Andersson Sarmiento Robles

Cerro de Pasco - Daniel A. Carrión

DELEGACIÓN ASHANINKA

Participantes

Danitza Román Pinedo
Katherine Rosario Signorio Huamán
Liz Karen Furlan Arias
Furlan Francisco May Yamer

Cerro De Pasco - Puerto Bermúdez

DELEGACIÓN CASTELLANO

Participantes

Kiara Tais Palacios Karamanti
Joselin del Rosario Ramírez Carreño
José Rodolfo León Carrasco
Kisley Samir Nima Carrasco

Piura (Afro) - Chulucanas

DELEGACIÓN CASTELLANO

Participantes

Elizabeth Saravia Huamán
Dayeli Brigit Culcas Guevara
Javier Félix Cristóbal
Ralf Jhordano Uchofen Távara

Lima - Ventanilla - Callao

DELEGACIÓN INGLÉS

Participantes

Abril Vento Bustamante
Micaela Díaz Lastao
Santiago Peláez Machiavelo
Piero Benate Mendoza

Lima - Abraham Lincoln School

DELEGACIÓN INGLÉS

Participantes

Fernanda Bautista Otiniano
Diana Ramírez Moreno
Gabriel Mercado Mendoza
Gabriel Juscamaita Quinteros

Lima - Recoleta

DELEGACIÓN ÁRABE

Participantes

Luciana Arón Rizqallah
María Paula de Romaña Fajri
César Botto Andrade
Charbel Estephano Jabbour Reyes

Lima - Cambridge College Lima

DELEGACIÓN INGLÉS

Participantes

Natalia Vargas Varillas
Alessandra Licetti Roma
Henry Dixon Mc Dougall
Edward Taylor

Lima - Colegio Markham

DELEGACIÓN CHINO

Participantes

Abril Cabrera Paján
Camila Chávez Lozano
Andrés Cao Shen
Tito Wu Pan

Lima - Colegio Juan XXIII Peruano Chino

DELEGACIÓN INGLÉS

Participantes

Ana Sofía Alva Ocampo
Ariana Cava Vassi
Alejandra Lucía Cueva Gamero
Mikaela Patricia Meini Calderón

Lima - Regina Pacis

DELEGACIÓN JUDÍO

Participantes

Dana Grobman
Daniela Trylesinski
Isaac Eskenazi
Noah Feiger

Lima - León Pinelo

DELEGACIÓN INGLÉS

Participantes

Marina Davier Albarracín
Carmen Rosa Pacheco Avila
Guillermo Coronado Sialer

Lima - Sagrado Corazón Belén

DELEGACIÓN FRANCÉS

Participantes

Nicolette Marie-Constance Carrillo Rouse
Lucía Miró-Quesada O'Brien
Sergio Gustavo Castro Dávila
Cristian Roose Buitrón

Lima - Colegio André Malraux